

COMMISSIONS**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****INQUIRY***Electrical and Electronics*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-97-047) from Valcom Ltd. (the complainant), of Guelph, Ontario, concerning Solicitation No. KW203-7-0514/A of the Department of Public Works and Government Services (the Department). The solicitation is for a data logger for the Department of the Environment. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that the Department has improperly declared the complainant's proposal non-compliant for failing to submit a production model by a certain deadline and for failing to provide a list of locations where the proposed model is in operation.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, March 3, 1998

MICHEL P. GRANGER
Secretary

[11-1-0]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**INQUIRY***Information Processing and Related Telecommunications Services*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-97-048) from Bell Canada (the complainant), of Ottawa, Ontario, concerning Solicitation No. EN994-7-3363/A of the Department of Public Works and Government Services (the Department). The solicitation is for toll free voice services. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that the Department has improperly declared the complainant's proposal non-compliant because the proposed services approved by the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC) did not mirror the services offered in the complainant's proposal.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre,

COMMISSIONS**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ENQUÊTE***Produits électriques et électroniques*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-97-047) déposée par la société Valcom Ltd. (le plaignant), de Guelph (Ontario), concernant le numéro d'invitation KW203-7-0514/A du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère). L'appel d'offres porte sur un consignateur de données pour le ministère de l'Environnement. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que le Ministère a incorrectement déclaré non-conforme la soumission du plaignant parce que ce dernier n'a pas soumis un modèle de série dans le délai prévu et n'a pas fourni une liste des emplacements où le modèle proposé est utilisé.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 3 mars 1998

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER

[11-1-0]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**ENQUÊTE***Traitement de l'information et services de télécommunications connexes*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-97-048) déposée par la société Bell Canada (le plaignant), d'Ottawa (Ontario), concernant le numéro d'invitation EN994-7-3363/A du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère). L'appel d'offres porte sur des services téléphoniques sans frais. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que le Ministère a incorrectement déclaré non-conforme la soumission du plaignant parce que les services proposés approuvés par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) n'étaient pas identiques aux services proposés par le plaignant.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard

15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, March 3, 1998

MICHEL P. GRANGER

Secretary

[11-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Information Processing and Related Telecommunications Services

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-97-049) from Bell Canada (the complainant), of Ottawa, Ontario, concerning Solicitation No. EN994-7-3328/A of the Department of Public Works and Government Services (the Department). The solicitation is for digital private line services. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that the Department has improperly declared the complainant's proposal non-compliant because the proposed services approved by the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission (CRTC) did not mirror the services offered in the complainant's proposal.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, March 3, 1998

MICHEL P. GRANGER

Secretary

[11-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Scientific Instruments

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-97-045) from Flolite Industries, of Etobicoke, Ontario, concerning Solicitation No. W8485-7-SC15/A of the Department of Public Works and Government Services (the Department). The solicitation is for a quantity of videoprobes, model XL615SYS, including videoprobe tip adapters, models XT6100 SG and XT6100FG, "Everest Imaging," or equivalent, for the Department of National Defence. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that the Department has accepted a proposal offering a product that is not equivalent to that specified.

Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 3 mars 1998

Le secrétaire

MICHEL P. GRANGER

[11-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Traitement de l'information et services de télécommunications connexes

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-97-049) déposée par la société Bell Canada (le plaignant), d'Ottawa (Ontario), concernant le numéro d'invitation EN994-7-3328/A du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère). L'appel d'offres porte sur des services de ligne digitale privée. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que le Ministère a incorrectement déclaré non-conforme la soumission du plaignant parce que les services proposés approuvés par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) n'étaient pas identiques aux services proposés par le plaignant.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 3 mars 1998

Le secrétaire

MICHEL P. GRANGER

[11-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Instruments scientifiques

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-97-045) déposée par la société Flolite Industries, d'Etobicoke (Ontario), concernant le numéro d'invitation W8485-7-SC15/A du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère). L'appel d'offres porte sur une quantité de sondes vidéo, modèle XL615SYS, incluant des adaptateurs de pointe de sonde, modèles XT6100 SG et XT6100FG, « Everest Imaging » ou l'équivalent, pour le ministère de la Défense nationale. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que le Ministère a accepté une soumission qui offre un produit qui n'est pas identique au produit spécifié.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, March 3, 1998

Ottawa, le 3 mars 1998

MICHEL P. GRANGER
Secretary
[11-1-0]

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER
[11-1-0]